Amigu di Aruba

Redaccion y Administracion: Waterweg 3 — Tel. 1361
Editora y Impresora: CASA EDITORIAL "EMILE"
No. 77- Aña 2
Aruba 23 December di 1957

VREDE OP AARDE

Terwijl de sneeuw de hoge bergen daarginder in de verre landen bedekt en het klaroengeschal der Engelen de blijde boodschap verkondigt, komen de gebeurtenissen van de voorbijgaande jaren ons duidelijk voor de geest.

In alle stilte denken wij aan zij die ons dierbaar waren, vrienden en kennissen.

Waren wij voorheen bezorgd over de Internationale spanning, thans bekommeren we ons over de plaatselijke politieke toestanden.

Hebben wij in onze Kersteditie van December 1956 ons critisch uitgelaten over de handelwijze van het Bestuurs college tegenover ons blad, thans wachten wij met grote spanning af wat het nieuwe jaar ons brengen zal.

Wij hebben met grote belangstelling de ontwikkelingen in de "Zaak Croes" gevolgd en zowel voor en na de arrestatie van de "waarnemend Gezaghebber" hebben wij kunnen voorzien, dat hierdoor 'n strijd zou onketenen tus-

Vervolg op pagina 3

AMIGU DI ARUBA

ta desea

qu e Principe di Paz

lo derama su

bendicion riba

Isla di Aruba

ARUBA TRADING CO.

Ta desea na su estimada clientela un

BON PASCU

y

FELIZ ANJA 1958

E. & G. MARTIJN

Wishes all his numerous clients a

MERRY CHRISTMAS

and a

PROSPEROUS NEW YEAR

1958

Deli Bar

Wishes all his numerous clients a

MERRY CHRISTMAS

and a

PROSPEROUS NEW YEAR

1958

Aunque Me Cuesta La Vida

Ta desea na su estimada clientela un

BON PASCU

y

FELIZ ANJA 1958

Jan G. Eman

Ta desea na su estimada clientela un

BON PASCU

y

FELIZ ANJA 1958

Aruba Bottling Co.

Wishes all his numerous clients a

MERRY CHRISTMAS

and a

PROSPEROUS NEW YEAR

1958

ARUBA UPHOLSTERY

Wishes all his numerous clients a

MERRY CHRISTMAS

and a

PROSPEROUS NEW YEAR

1958

MAINSTREET LAUNDRY

Ta desea na su estimada clientela un

BON PASCU

y

FELIZ ANJA 1958

PROSPERIDADES

FELICIDADES

Mi amor nos ta Join atrobe?

Continuacion.

nan ors hinca d n n n saco o mara den panja y pasa uen cadena na nan gargan ta.

Enfin sea loke sea, el ta stima Craslela y a dispuesto na bende su alma cu diablo, basta e haya Craciela.

Cu mssha pensamento den cabez Simon tu boltia su cara ken direccion caminda e muher ta biba den compania di algun di su paisana di dje.

Craciela en cambio solamente tabata tin interes den plaka y den e regalo nan cu Simon tabata dunele.

Berdad, kende por stima un homber feoz asina.

Craciela di su banda tambe ta undi e persona an cu ta quere den podernan magico di yerda cu weso y tal vez s rto di di poto-hinan y tambe tabata busca su refugio den algun zoketada facilita door di algun di su di su paisananan di mas edad cu ne pa dunele salvaguardia.

Tambe semper den su camper no sa falta mas di binti belanan candi na varios grupo di imagennan y prenchinan.... y tembe holor di huma cencia ta maria hende banda di cas di Craciela.

E punto di mas interes ta, cu Simon ta dispuesto na bende su alma cu diablo, pa haya Craciela; y, Craciela tambe ta dispuesto basta na bende su alma cu diablo, pa e libra su mes for di un negro bembudo manera Simon.

E negrito tabata pasa su bida wardando toer loke e gana; y su amigonan el tab ta kita caminda pa nan, y evita nan tanto cu e por pa e no tin di gasta cu nan.

Pasobra, el tin speranz di cu pronto el lo mester cum-

sen de "macht" en het "gezag".

Met belangstelling hebben wij ook de redevoering van de Statenvoorzitter beluisterd en het bevreemde ons hoe een PRAKTIZIJN die de wet behoort te kennen, van een conflict spreekt, wanneer het een zuiver justiciele aangelegenheid betreft.

Dient de Rechter-commissaris of de Politie onderscheid te maken, wanneer het een politikus betreft die tot de Regeringspartijen behoort?

Ook in de straten van Oranjestad circuleerde een vlugschrift welke verkondigt dat er geen bewijzen zijn tegen de Heer Croes en dat men maatregelen moet nemen tegen de Hollandse Rechter en de Politie.

Vervolg op pagina 6

FELIZ PASCU

BON ANJA 1958

"BOVENBEDOELD PAMFLET DIE BLIJKBAAR EEN GEESTESPRODUCT VAN DE VOORLICHTINGSDIENST IS VERVOLGT:
DE RECHTERS WORDEN DIRECT DOOR DE KROON BENOEMD EN ONZE EIGEN REGERING HEEFT GEEN ZEGGINSSCHAP OVER HEN.
MAAR INDIEN ZE MENEN TE KUNNEN HANDELEN ZOALS ZIJ DENKEN, DAN WORDT HET TIJD OM VERANDERING TE BRENGEN IN DE GRONDWET OFWEL IN HET STATUUT."
DUS, DE REGERINGSPARTIJEN BESCHOUWEN DE ARRESTATIE VAN DE HEER CROES ALS EEN AANVAL OP HUN PARTIJ.
ALS MEN COMMENTAREN HIEROMTRENT LEEST VANUIT BLADEN ZOALS DE "LA PRENSA" DAN KRIJGT MEN DE INDRUK ALSOF DE HEER CROES TEN ONRECHTE WORDT AANGEHOUDEN ACHTER DE DONKERE MUREN VAN DAKOTA
INDIEN HET WAAR IS DAT DE RECHTER OFWEL DE POLITIE - AUTORITEITEN TEGEN DE HEER PORFIRIO CROES HEBBEN SAMENGEZWOREN, WAAROM NEEMT DE MINISTER VAN JUSTITIE DAN GEEN MAATREGELEN?
INDIEN PORFIRIO CROES OP GROND VAN EEN SAMENZWERING WORDT AANGEHOUDEN WAAROM INTERPELEERT DE STATEN DE REGERING NIET?
DE REGERINGSPARTIJEN WETEN HET WEL BETER!

De betichtingen tegen de Politie en onze Rechterlijke Macht hebben niets anders ten doel, de bevolking zand in de ogen te strooien.
Men weet dat men niet meer leeft in de 18de eeuw en dat de tijden van Emile Zola, allang verstreken zijn!
Daarom durven wij ook met zekerheid te verklaren, dat wellicht iedere nuchtere Antilliaan ofwel Hollander het vertrouwen in de regeringspartijen hebben verloren.
Indien het zover mocht komen, dat deze lieden ooit zeggingsschap mochten hebben in de benoeming van onze Rechters, dan is het met de Antillen als deel van het koninkrijk gedaan.

"Ere zij God in de hoogste hemelen, en vrede op aarde, in de mensen een welbehagen"

Leza!

"Amigu di Aruba"